

## F. F. ROLLAT, UN CITOYEN **REMARQUABLE**



Découverte, santé, passion...

# FRANÇOIS FERDINAND ROLLAT NAÎT LE 22 MARS 1762, À COURCHAPOIX.

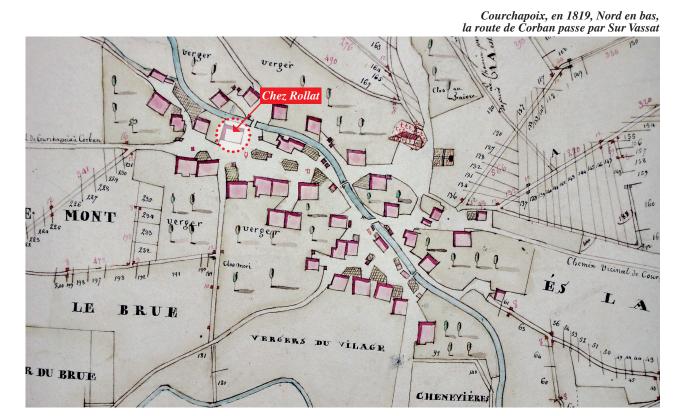
Il commence son éducation auprès de son père, notaire à Courchapoix, puis poursuit ses études au collège des Jésuites de Porrentruy. Le collège terminé il s'engage dans le régiment suisse au service du frère du Roi de France. Il sera alors témoin de la Révolution française et de ses événements sanglants. Il quitte le service du frère du roi et passe au régiment d'Eptingue, qui appartient au Prince-évêque de Bâle. Ce régiment est au service du Roi de France. Rollat obtient le grade de sous-lieutenant le 16 mai 1792, mais le régiment est dissout à Dunkerque, le 25 septembre de la même année, par ordre de l'Assemblée nationale française.

émobilisé, Rollat, traverse la France en pleine révolution et rentre à Courchapoix. Il devient meunier.

Dans ses mémoires, il relate des faits historiques se rapportant à cette période de la Révolution française. Le manuscrit est déposé au Musée jurassien d'art et d'histoire, à Delémont.



Officiers jurassiens du régiment d'Eptingue



#### **UN GOUVERNEMENT PROVISOIRE**

Rollat fait partie du gouvernement provisoire pour la Prévôté de 1793 à 1798. La Prévôté est considérée comme suisse parce que combourgeoise de Berne. Elle n'est pas occupée par les Français, ainsi que d'autres parties de la principauté épiscopale: Bienne, La Neuveville et l'Erguël.

Rollat a des contacts avec le gouvernement bernois et sait que Berne ne défendra pas la Prévôté.

En cas d'invasion par les Français, la Prévôté sera abandonnée à son sort.

Ceci arrivera en 1798.

Rollat habite une grande maison, au centre du village, actuellement maison Arzenton



#### UN HOMME QUI PRÉFÈRE LE DIALOGUE À LA FORCE

Les révolutionnaires français occupent le Jura Nord jusqu'à la Cran. La frontière suisse est ainsi marquée par la Scheulte, à l'actuel Pont de Cran entre Vicques et Courchapoix. Les Français menacent d'intervenir à Courrendlin. Les communes de la Prévôté, voisines de Courrendlin, envoient des hommes et Rollat est nommé commandant par la

commune de Courchapoix. Il rencontre le général français et négocie avec succès le retour au calme.

Montsevelier ne faisait pas partie de la Prévôté. Les Français avaient le droit d'occuper le village mais ne pouvaient s'y rendre sans passer par Courchapoix, donc par la Suisse. Une patrouille tente le passage sous la forêt, elle est arrêtée par les gardes postés par Rollat.

La population du Val Terbi, les femmes surtout, veulent massacrer les soldats français. Rollat s'y oppose et fait reconduire la patrouille à Vicques. Il veut éviter à Courchapoix le sort de Vermes, pillé et maltraité.

# IL ÉVITE OCCUPATION MILITAIRE ET FORTE AMENDE AU VILLAGE DE CORBAN

Un vieux prêtre réfractaire à la Révolution se cachait à Corban. Dénoncé, il échappe aux soldats en se cachant dans un tas de fourrage. La servante qui l'hébergeait est arrê-

tée, le village est menacé d'occupation par le commissaire de Moutier. Rollat est chargé de l'enquête. Il organise les témoignages de manière à confondre le dénonciateur et à innocenter la pauvre Catherine Bron. Le village évite une lourde amende et la prison pour les protecteurs du curé Koetschet.

### IL CONSTRUIT LE PREMIER PONT DE CRAN

Rollat gère le moulin de Courchapoix. Les Français le nomment agent de la commune et à ce titre il reçoit l'ordre de faire construire un pont à la Cran, pour faciliter le passage des troupes. À cette époque, Napoléon Bonaparte est au pouvoir.

Rollat, ancien officier, connaissait les techniques des sapeurs militaires. Un pont de bois est rapidement construit.

**MARIAGE DE F.F. ROLLAT** En 1796 Rollat se marie à l'Hôtel de Ville de Delémont. Il épouse Marie Barbe Géné-

reuse Helg, née le 27.2.1758 à Delémont. Elle est la fille de Nicolas Joseph Helg, notaire à Delémont. En s'alliant avec les Helg,

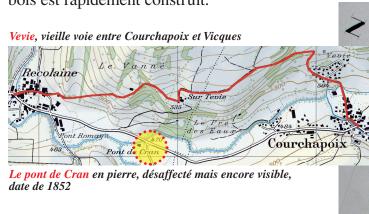
Rollat entre dans le cercle des bourgeois de

Delémont.

Il déménagera à Delémont et, après 1810 il deviendra vice-maire de Delémont.

Il observera avec un certain mépris les intrigues politiques du Baron d'Andlau et les circonstances du rattachement de la principauté épiscopale au canton de Berne.

Carte de 1819, tracé de la vieille voie



Auparavant, il fallait traverser la Scheulte à gué, dans un espace marécageux. Par grandes eaux ce passage était impossible.

Les troupes étaient stationnées dans les villages de Courchapoix, Corban et Mervelier où les plus gros ménages logeaient 20 hommes.

# MINS PERMAN SUR LE PÉRIMÉTRE DE COURCHAP MOUTIER GANTON

#### **RÉSUMÉ**

François-Ferdinand Rollat, né à Courchapoix en 1762, s'engage dans les troupes au service du Roi de France. Il assiste au début de la Réde la Prévôté.

volution et rentre au pays. Il devient meunier, juge et membre du gouvernement provisoire Il s'efforce d'éviter aux gens du Val Terbi les

tourments de la guerre. Il protège les faibles, négocie avec les troupes révolutionnaires. Il construit sur ordre du gouvernement fran-

F.F. Rollat a mis ses compétences au service du pays et s'est efforcé de préserver la paix.

çais, le premier Pont de Cran.

#### **KURZFASSUNG** François-Ferdinand Rollat, geboren im

Jahre 1762 in Courchapoix, meldet sich bei den Truppen zur Verfügung des Königs von Frankreich. Er nimmt am Beginn der Revolution teil und kehrt zurück in die Schweiz. Er wird Müller, Richter und Mitglied des Provisorischen Verwaltungsrates der Propstei.

Er bemüht sich, den Menschen des Val Terbis die

die Schwachen und verhandelt mit den revolutionären Truppen.

Auf Befehl der Französischen Regierung baut

Misere des Krieges zu ersparen. Er beschützt

er die erste Brücke genannt «Pont de Cran». F.F. Rollat hat seine Kompetenzen zur Verfü-

gung des Landes gestellt und hat sich bemüht, den Frieden zu bewahren.

#### RAICCOÛTCHI (patois jurassien)

François-Ferdinand Rollat tchoé â monde è Cortchaipoix en 1762. È s'engaidge dains l'airmèe di Roi de Fraince. È cognât le c'mencement de lai Révôluchion èt peus è rentre â paiyis. È d'vint mouenie, djudge èt peus aim-

boè di provisoire governement de lai Prévôtè. È s'effoûeche de faire en sôrte qu'les dgens di Vâ Terbi n'endurïnt p' les teurments de lai

dyiere. È protédge les chailes, négocie aivô les rottes airmèes de la Révôluchion.

È conchtrut chu l'ôdre di frainçais governe-

Èl é botè son s'nè â sèrvice di paiyis et s'ât effoûechè de maint'ni lai paix

Trad. D. Frund Rossmâjon, en tschâtemps 2009

ment le permie Pont de Cran.

Trad. M. B.v Graevenitz